

Inhoudsopgave

DEEL I: INLEIDING

Woord vooraf	11
Ten geleide	13
1 De historiebijbels	17
1 Inleiding	17
2 Terminologische bepaling van het genre	17
3 Het onderzoek van historiebijbels in het Duitse taalgebied	21
4 De Franse historiebijbel van Guyart Desmoulins, een globale karakteristiek	23
5 Het onderzoek naar Nederlandse historiebijbels	24
5.1 Inleiding	24
5.2 <i>De Bijbel van 1360</i>	25
5.3 <i>De Noordnederlandse historiebijbel</i> algemeen	29
5.4 <i>De Noordnederlandse historiebijbel</i> als object van onderzoek	33
6 Besluit	40
2 De Noordnederlandse historiebijbel als bewerking van de <i>Vulgaat</i>	43
1 Inleiding	43
2 Tekstreductie als vorm van bewerking	44
3 Verplaatsing van verzen als vorm van bewerking	46
4 Interpolatie als vorm van tekstbewerking	48
4.1 Inlassen uit de bijbel zelf	48
4.2 Korte inlassen uit andere bronnen	49
5 Taalgebruik en bewerkingstechniek	56
6 Besluit	61
3 Doel en functie van de <i>Noordnederlandse historiebijbel</i>	63
1 Inleiding	63
2 De proloog van de <i>Noordnederlandse historiebijbel</i>	63
3 De hoofdttekst van de <i>Noordnederlandse historiebijbel</i>	69
4 Besluit	78

4 De handschriften van de Noordnederlandse historiebijbel	81
1 Inleiding	81
2 Handschrift A: UB Leiden Letterkunde 231 (1458)	82
3 Handschrift C: UB Leiden Letterkunde 337 (ca. 1458 - ca. 1460)	95
4 Handschrift G: Kopenhagen Thott 124 fol. (ca. 1469)	97
5 Handschrift E: Parijs Bibliothèque Nationale Néerlandais 2 (ca.1470)	100
6 Handschrift D: Utrecht 1006 (4 E 3) (ca. 1480)	101
7 Handschrift B: Den Haag 133 M 32 (ca. 1485)	104
8 Tussenbalans	107
9 Handschrift F: Leiden BPL 1800 (ca. 1469/ca. 1530)	107
5 De herkomst van hs. Ltk 231	113
1 Inleiding	113
2 Korte vocalen	115
2.1 De korte a	115
2.2 De korte e	116
2.3 De korte i	117
2.4 De korte o	117
2.5 De korte u	117
2.6 Tussenbalans	118
3 Lange vocalen	118
3.1 De lange a	118
3.2 De lange e	119
3.3 De eu	120
3.4 De lange i	120
3.5 De ie	120
3.6 De oe	121
3.7 De uu	121
3.8 Tussenbalans	122
4 Diftongen	122
4.1 De ei	122
4.2 De diftongen au en ou	122
5 Consonanten	122
6 Woordenschat	124
7 Enige aspecten van de spelling	124
8 Besluit	125
6 Verantwoording van de editie	127
1 De presentatie van de tekst	127
2 Een aantal constructies	130
3 Vaak gebruikte voegwoorden	132
4 Een aantal opmerkelijke werkwoordsvormen	133

7 Bibliografie	135
8 Bijlagen	
1 1 en 2 uit 2 Koningen BPL 1800	155
2 Tobias in BPL 1800	160
3 Aanvullingen op het <i>MNW</i> , het <i>MNHW</i> en het <i>MNHWsupp</i>	178
4 Verwijzingen naar de <i>Vulgaat</i>	181
5 Verwijzingen naar de <i>Historia scholastica</i> van Petrus Comestor	193
6 Verwijzingen naar de <i>Rijmbijbel</i> van Jacob van Maerlant	200
7 Verwijzingen naar de <i>Große Seelentrost</i>	209
8 Verwijzingen naar de <i>Wereldkroniek</i> van heraut Beyeren	212
9 Citaten uit het Latijn	214

DEEL II: EDITIE

9 Kritische editie van de <i>Noordnederlandse historiebijbel</i> Ltk 231	221
10 Registers	
1 De namen uit de <i>Noordnederlandse historiebijbel</i>	791
2 Zakenregister op de Inleiding, de Editie en de Zusammenfassung	829
11 Zusammenfassung	835
12 Curriculum Vitae	846